

VWR® Thermometer

INSTRUCTION MANUAL

North American Catalog Number 61161-324

European Catalogue Number 620-2042

Version: 1
Issued: 15th May 2014



Legal Address of Manufacturer

United States

VWR International
Radnor Corporate Center
Building One, Suite 200
100 Matsonford Road, P.O. Box 6660
Radnor, PA 19087
800-932-5000
<http://www.vwr.com>

Europe

VWR International bvba
Researchpark Haasrode 2020
Geldenaaksebaan 464
B-3001 Leuven
+ 32 16 385011
<http://be.vwr.com>

Country of origin - China

INSTALLATION - English

Before using this Thermometer, place your thumb on the ribbed area on the back of the unit and slide the battery cover off. Remove the red tab so that the battery will make proper contact at the terminals. Replace the battery cover.

INTENDED USE

This item is intended for general laboratory use to monitor temperature and humidity.

PRODUCT SPECIFICATIONS

Display: 1½ inch (2.86 cm) LCD
Range Ambient: 23.0 to 122.0 °F (–5.0 to 50.0 °C)
Probe: –58.0 to 158.0 °F (–50.0 to 70.0 °C)
Resolution: 0.1°
Accuracy: ±1°
Sampling Time: 10 seconds
Power: 1 AAA Alkaline Battery
Case: ABS Plastic
Size: 2¾ x 4¼ x ⅝ inches
Accessories: sensor bracket, Velcro™, stand, battery, Traceable® Certificate, instructions.

DESCRIPTION OF BUTTONS AND SWITCHES /OPERATION KEYS

Key	Functions	Location
RESET	Resets the minimum/maximum memory	Front
MIN TEMP	Displays the minimum temperature	Front
MAX TEMP	Displays the maximum temperature	Front

OPERATION

1. Turn the thermometer on by inserting the battery. To insert the battery, slide the Battery door located on the back in the direction of the arrow. Insert the battery as directed by the polarity symbols (+ and -). Replace the Battery Door.
2. The external probe may be used to monitor temperatures in air/gas, liquids, and semi-solids. Both the probe and cable may be totally immersed in water.
3. Select Fahrenheit (°F) or Celsius (°C) by sliding the switch on the back of the unit to the desired setting.
4. Press the RESET button. All segments will be displayed for 3 seconds then the unit will display the current °F or °C temperature.

MEMORY

1. Press the MIN or MAX button once to recall both the ambient and probe minimum/maximum temperature. "MIN" or "MAX" will appear on the display.
2. Press the MIN or MAX button once again to return to the current temperature display. "MIN" or "MAX" will no longer appear on the display.
3. With "MIN" or "MAX" on the display, press the RESET button to reset either the minimum and maximum temperatures. All segments will be displayed for 3 seconds and the minimum or maximum temperatures will be set to the current temperature.

DISPLAY MESSAGES

HHH (Flashing)— Indicates that the temperature being measured is above the range of the unit.

LLL (Flashing)— Indicates that the temperature being measured is below the range of the unit.

MOUNTING

A wire holder is provided with the external probe for permanent mounting. To mount the probe, place a screw or nail through the hole of the wire holder and secure the holder to the wall. The unit is provided with a receptacle for wall mounting. Set a screw into the wall at the location desired. The head of the screw will need to slip into the receptacle on the back of the unit. Do not set the screw flush to the wall. Once the screw has been set properly, hang the unit in place by sliding the receptacle on the back of the unit over the head of the screw. The unit may also be mounted by using the Velcro™ supplied.

BENCH STAND

The unit is supplied with a bench stand that is a part of the case. To use the bench stand, locate the small rectangular opening on either side of the battery cover. Place your finger nail into the opening and flip the stand up. To close the stand, simply snap it shut.

TRACEABLE® CERTIFICATE

To assure accuracy, the unit is supplied with an individually serial-numbered Traceable® Certificate provided from an ISO/IEC 17025 calibration laboratory accredited by A2LA. The recommended recalibration date is noted on the certificate that is included with the product. Annual recalibrations should occur thereafter.

BATTERY REPLACEMENT

Erratic readings, a faint display, or no display are all indicators that the battery is low and must be replaced.

To replace the battery, slide Battery Door located on the back in the direction of the arrow. Insert a new 1.5V AAA alkaline battery, NOT a regular or heavy duty battery, as directed by the polarity symbols (+ and -). Incorrectly installed batteries may damage electronics. Replace the Battery Door.

ALL OPERATIONAL DIFFICULTIES

If this thermometer does not function properly for any reason, please replace the battery with a new high quality battery (see “Battery Replacement” section). Low battery power can occasionally cause any number of “apparent” operational difficulties. Replacing the battery with a new fresh battery will solve most difficulties.

TECHNICAL SERVICE

Web Resources

Visit the VWR's website at www.vwr.com for:

- Complete technical service contact information
- Access to VWR's Online Catalogue, and information about accessories and related products
- Additional product information and special offers

Contact us For information or technical assistance contact your local VWR representative or visit. www.vwr.com.

WARRANTY

VWR International warrants that this product will be free from defects in material and workmanship for a period of two (2) years from date of delivery. If a defect is present, VWR will, at its option and cost, repair, replace, or refund the purchase price of this product to the customer, provided it is returned during the warranty period. This warranty does not apply if the product has been damaged by accident, abuse, misuse, or misapplication, or from ordinary wear and tear. If the required maintenance and inspection services are not performed according to the manuals and any local regulations, such warranty turns invalid, except to the extent, the defect of the product is not due to such non-performance.

Items being returned must be insured by the customer against possible damage or loss. This warranty shall be limited to the aforementioned remedies. IT IS EXPRESSLY AGREED THAT THIS WARRANTY WILL BE IN LIEU OF ALL WARRANTIES OF FITNESS AND IN LIEU OF THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY.

Equipment disposal

This equipment is marked with the crossed out wheeled bin symbol to indicate that this equipment must not be disposed of with unsorted waste. Instead it's your responsibility to correctly dispose of your equipment at lifecycle -end by handling it over to an authorized facility for separate collection and recycling. It's also your responsibility to decontaminate the equipment in case of biological, chemical and/or radiological contamination, so as to protect from health hazards the persons involved in the disposal and recycling of the equipment. For more information about where you can drop off your waste of equipment, please contact your local dealer from whom you originally purchased this equipment.

By doing so, you will help to conserve natural and environmental resources and you will ensure that your equipment is recycled in a manner that protects human health.



Compliance with local laws and regulations

The customer is responsible for applying for and obtaining the necessary regulatory approvals or other authorizations necessary to run or use the Product in its local environment. VWR will not be held liable for any related omission or for not obtaining the required approval or authorization, unless any refusal is due to a defect of the product.

Instalación – Español

Antes de utilizar este Termómetro, coloque su pulgar sobre la parte acanalada en la parte posterior de la unidad y deslice la tapa de la pila para quitarla. Retire la lengüeta roja para que la pila pueda hacer un buen contacto con los terminales. Vuelva a colocar la tapa de la pila.

Uso previsto

Este artículo está destinado al uso general en laboratorio para vigilar la temperatura y la humedad.

Especificaciones del producto

ESPECIFICACIONES

Visualización: 1½ pulgadas (2,86 cm) LCD

Escala— Ambiente :23,0 a 122,0 °F (–5,0 a 50,0 °C)

Sonda: –58,0 a 158,0 °F (–50,0 a 70,0 °C)

Resolución: 0,1°

Precisión: ±1°

Frecuencia de muestreo: 10 segundos

Alimentación: 1 pila alcalina AAA

Caja: Plástico ABS

Dimensiones: 2¾ x 4¼ x ⅝ pulgadas

Accesorios: soporte del sensor, Velcro®, soporte, pila, Certificado Traceable®, instrucciones.

Descripción de los botones y conmutadores / teclas de función

Tecla	Funciones	Posición
RESET	Reinicia la memoria mínima/máxima	Delante
MIN TEMP	Muestra la temperatura mínima	Delante
MAX TEMP	Muestra la temperatura máxima	Delante

Funcionamiento

1. Encienda el termómetro mediante la inserción de la pila. Para insertar la pila, deslice la tapa de la pila situada en la parte posterior de la unidad, en el sentido indicado por la flecha. Inserte la pila de la manera indicada por los símbolos de polaridad (+ y -). Vuelva a colocar la tapa de la pila.
2. La sonda externa puede ser utilizada para controlar las temperaturas en el aire/gas, los líquidos y los semisólidos. La sonda y el cable pueden ser totalmente sumergidos en agua.
3. Seleccione Fahrenheit (°F) o Celsius (°C) deslizando el conmutador en la parte posterior de la unidad a la posición deseada.
4. Pulse el botón RESET. Todos los segmentos aparecerán durante 3 segundos y la unidad mostrará la temperatura actual en °F o en °C .

MEMORIA

1. Presione el botón MIN o MAX una vez para recuperar la temperatura ambiente y la temperatura mínima/máxima de la sonda. La pantalla mostrará "MIN" o "MAX".

2. Presione el botón MIN o MAX otra vez para volver a la visualización de la temperatura actual. "MIN" o "MAX" ya no aparecerá en la pantalla.
3. Con "MIN" o "MAX" en la pantalla, presione el botón RESET para reiniciar la temperatura mínima o máxima. Todos los segmentos aparecerán durante 3 segundos y la temperatura mínima o máxima será ajustada a la temperatura actual.

MENSAGES VISUALIZADOS

HHH (intermitente)— Indica que la temperatura medida es superior a la escala de la unidad.

LLL (intermitente)— Indica que la temperatura medida es inferior a la escala de la unidad.

MONTAJE

Se proporciona un soporte de alambre con la sonda externa para un montaje permanente. Para montar la sonda, coloque un tornillo o un clavo a través del orificio del soporte de alambre y fije el soporte sobre la pared. La unidad está provista de un receptáculo para el montaje en la pared. Coloque un tornillo en la pared, en el lugar deseado. La cabeza del tornillo debe deslizarse en el receptáculo en la parte posterior de la unidad. No coloque el tornillo de manera que quede a ras con la pared. Una vez que haya ajustado correctamente el tornillo, cuelgue la unidad en su lugar deslizando el receptáculo en la parte posterior de la unidad sobre la cabeza del tornillo. La unidad también puede montarse utilizando el Velcro® suministrado.

SOPORTE DE MESA

La unidad viene acompañada de un soporte de mesa que forma parte de la caja. Para utilizar el soporte de mesa, localice la pequeña abertura rectangular en ambos lados de la tapa de la pila. Coloque la uña del dedo en la abertura y levante el soporte para abrirlo. Para cerrar el soporte, simplemente empújelo hacia abajo para cerrarlo.

Solución de problemas

REEMPLAZO DE LA PILA

Lecturas irregulares, una visualización débil o la falta de visualización indican que la pila es débil y debe ser reemplazada. Para reemplazar la pila, deslice la tapa de la pila situada en la parte posterior de la unidad, en el sentido indicado por la flecha. Inserte una nueva pila alcalina AAA de 1,5V, y NO una pila de servicio regular o pesado, de la manera indicada por los símbolos de polaridad (+ y -). Las pilas mal instaladas pueden dañar los componentes electrónicos. Vuelva a colocar la tapa de la pila.

TODAS LAS DIFICULTADES OPERATIVAS

Si este termómetro no funciona correctamente por cualquier motivo, reemplace la pila con una pila nueva de alta calidad (consulte la sección "Reemplazo de la pila"). Una pila débil a veces puede causar cierto número de dificultades operativas "aparentes". El reemplazo de la pila con una pila nueva permitirá resolver la mayoría de las dificultades.

Servicio técnico

Recursos en Internet

Visite la página de VWR en www.vwr.com para:

- Obtener los contactos del servicio técnico
- Acceder al Catálogo en línea de VWR y obtener información acerca de accesorios y productos

relacionados

- Información adicional sobre productos y ofertas especiales

Contacto Para obtener más información o asistencia técnica póngase en contacto con su representante local de VWR o visite. **www.vwr.com**

Garantía

VWR International garantiza que este producto estará libre de defectos de material y fabricación durante un periodo de dos (2) años a partir de la fecha de entrega. En el caso de que exista algún defecto, VWR elegirá, a su elección y corriendo con los gastos, reparar, cambiar o rembolsar el importe de este producto al cliente, siempre y cuando se devuelva durante el periodo de la garantía. Esta garantía no se aplica si el producto ha sufrido daños a causa de un accidente, abuso, uso indebido o incorrecto o del desgaste por el uso normal. Si los servicios de inspección y mantenimiento precisos no se efectúan de acuerdo con las indicaciones de los manuales o las normativas locales aplicables, la garantía no será válida, salvo si el defecto del producto no se debe a dicho incumplimiento.

El cliente debe asegurar los productos devueltos contra posibles daños o pérdida. Esta garantía se limita a los recursos anteriormente mencionados. SE ACUERDA EXPRESAMENTE QUE ESTA GARANTÍA SUSTITUYE A TODAS LAS GARANTÍAS DE IDONEIDAD Y COMERCIALIDAD.

Cumplimiento de leyes y normativas locales

El cliente tiene la responsabilidad de solicitar y conseguir las autorizaciones reglamentarias necesarias o cualquier otro tipo de autorización necesaria para utilizar el producto en su entorno local. VWR no se responsabiliza de cualquier omisión relacionada o de la no obtención de la autorización necesaria, a menos que la desestimación se deba a un defecto del producto.

Installation - Français

Avant d'utiliser ce Thermomètre, placez votre pouce sur la partie nervurée à l'arrière de l'appareil et faites glisser le couvercle de la pile. Enlevez la languette rouge pour que la pile puisse faire un bon contact au niveau des bornes. Remettez le couvercle de la pile.

Usage prévu

Cet article est destiné à un usage général en laboratoire pour surveiller la température et l'humidité.

Spécifications du produit

SPÉCIFICATIONS

Affichage : 1½ pouce (2,86 cm) LCD

Plage— Ambiante: 23,0 a 122,0 °F (–5,0 a 50,0 °C)

Sonde: –58,0 a 158,0 °F (–50,0 a 70,0 °C)

Résolution: 0,1°

Précision: ±1°

Temps d'échantillonnage : 10 secondes

Alimentation : 1 pile alcaline AAA

Boîtier : Plastique ABS

Dimensions : 2¾ x 4¼ x ⅝ pouces

Accessoires: support du capteur, Velcro®, socle, pile, Certificat Traceable®, instructions.

Description des boutons et commutateurs / touches de fonction

Touche	Fonctions	Position
RESET	Réinitialise la mémoire minimum/maximum	Devant
MIN TEMP	Affiche la température minimale	Devant
MAX TEMP	Affiche la température maximale	Devant

Fonctionnement

1. Allumez le thermomètre en insérant la pile. Pour insérer la pile, faites glisser le couvercle de la pile située à l'arrière dans le sens indiqué par la flèche. Insérez la pile de la façon indiquée par les symboles de polarité (+ et -). Remettez le couvercle de la pile.
2. La sonde externe peut être utilisée pour surveiller les températures dans l'air/gaz, les liquides et les semi-solides. La sonde et le câble peuvent être entièrement immergés dans l'eau.
3. Sélectionnez Fahrenheit (°F) ou Celsius (°C) en faisant glisser le commutateur à l'arrière de l'appareil pour le réglage désiré.
4. Appuyez sur le bouton RESET. Tous les segments seront affichés pendant 3 secondes, puis l'appareil affichera la température actuelle en °F ou en °C .

MÉMOIRE

1. Appuyez sur le bouton MIN ou MAX une fois pour rappeler la température ambiante et la température minimale/maximale de la sonde. L'écran affichera «MIN» ou «MAX».
2. Appuyez sur le bouton MIN ou MAX une fois de plus pour revenir à l'affichage de la température actuelle. L'écran n'affichera plus «MIN» ou «MAX».

3. Avec «MIN» ou «MAX» sur l'écran, appuyez sur le bouton RESET pour réinitialiser la température minimale ou la température maximale. Tous les segments seront affichés pendant 3 secondes et la température minimale ou la température maximale sera réglée à la température actuelle.

MESSAGES AFFICHÉS

HHH (clignotant)—Indique que la température mesurée est supérieure à la plage de l'appareil.

LLL (clignotant)—Indique que la température mesurée est inférieure à la plage de l'appareil.

MONTAGE

Un support en fil métallique est fourni avec la sonde externe en vue d'un montage permanent. Pour monter la sonde, placez une vis ou un clou dans le trou du support en fil métallique et fixez le support au mur.

L'unité est fournie avec un socle pour le montage mural. Installez une vis sur le mur à l'endroit désiré. La tête de la vis doit se glisser dans le socle à l'arrière de l'appareil. Ne serrez pas la vis de façon qu'elle soit complètement contre le mur. Une fois que la vis a été installée correctement, accrochez l'appareil en faisant glisser le socle à l'arrière de l'appareil sur la tête de la vis. L'appareil peut également être monté en utilisant le Velcro™ fourni.

SUPPORT DE TABLE

L'appareil est fourni avec un support de table qui fait partie du boîtier. Pour utiliser le support de table, localisez la petite ouverture rectangulaire de chaque côté du couvercle de la pile. Placez votre ongle dans l'ouverture et soulevez le support pour l'ouvrir. Pour fermer le support, appuyez simplement dessus pour le fermer.

Dépannage

REPLACEMENT DE LA PILE

Des indications irrégulières, un affichage faible ou pas d'affichage indiquent que la pile est faible et doit être remplacée. Pour remplacer la pile, faites glisser le couvercle du compartiment de la pile situé à l'arrière de l'appareil dans le sens indiqué par la flèche. Insérez une nouvelle pile alcaline AAA de 1,5V, et PAS une pile de service régulier ou lourd, de la façon indiquée par les symboles de polarité (+ et -). Les piles mal installées peuvent endommager l'électronique. Remettez le couvercle de la pile.

TOUTES LES DIFFICULTÉS OPÉRATIONNELLES

Si ce thermomètre ne fonctionne pas correctement pour une raison quelconque, veuillez remplacer la pile par une pile neuve de haute qualité (voir la section « Remplacement de la Pile »). Une pile faible peut parfois causer un certain nombre de difficultés opérationnelles « apparentes ». Le remplacement de la pile par une pile neuve permettra de résoudre la plupart des difficultés.

Service technique

Ressources sur le Web

Visitez le site Web de VWR à l'adresse www.vwr.com pour :

- Coordonnées complètes du service technique.
- Accès au catalogue en ligne de VWR et à des informations sur les accessoires et produits connexes.
- Informations supplémentaires sur les produits et les offres spéciales.

Contactez-nous Pour plus d'informations ou une assistance technique, contactez votre représentant VWR local ou visitez le site **www.vwr.com**

Garantie

VWR International garantit ce produit pièces et main-d'œuvre pour une durée de deux (2) ans à compter de la date de livraison. En cas de vice, VWR pourra, à sa discrétion et à ses frais, réparer, remplacer ou rembourser au client le prix d'achat du produit, à condition qu'il lui soit retourné au cours de la période de garantie. Cette garantie n'est pas applicable si le dommage provient d'un accident, d'une utilisation abusive ou incorrecte, d'une mauvaise application ou de l'usure normale du produit. Cette garantie deviendrait non valide dans le cas où les services de maintenance et de vérification requis ne seraient pas exécutés conformément aux manuels et réglementations locales, sauf exception si le défaut du produit n'est pas imputable à cette non exécution.

Il est recommandé au client d'assurer les éléments retournés contre les risques éventuels d'endommagement ou de perte. Cette garantie se limite aux réparations susmentionnées. IL EST EXPRESSÉMENT CONVENU QUE LA PRÉSENTE GARANTIE SE SUBSTITUE À TOUTES LES GARANTIES DE CONFORMITÉ ET DE VALEUR MARCHANDE.

Conformité à la législation et aux réglementations locales

Le client est chargé de la demande et de l'obtention des approbations réglementaires et autres autorisations nécessaires à l'utilisation ou à l'exploitation du Produit dans l'environnement local. VWR ne saura être tenu responsable de toute omission ou non obtention des approbations ou autorisations requises, sauf exception si le refus est dû à un défaut du produit.

Installation - Deutsch

Legen Sie vor Benutzung des Thermometers Ihren Daumen auf die geriffelte Oberfläche auf der Rückseite des Geräts und entfernen Sie die Batteriefachabdeckung. Entfernen Sie die rote Lasche, so dass die Batterie ordnungsgemäßen Kontakt mit den Polklemmen hat. Schließen Sie die Abdeckung des Batteriefachs.

Verwendungszweck

Dieses Produkt ist für den allgemeinen Laborbedarf zur Überwachung von Temperaturen und Feuchtigkeit bestimmt.

Produktspezifikationen

SPEZIFIKATIONEN

Display: 1½ Zoll (2,86 cm) LCD

Bereich— Umgebung: 23,0 bis 122,0 °F (–5,0 bis 50,0 °C)

Sonde: –58,0 bis 158,0 °F (–50,0 bis 70,0 °C)

Auflösung: 0,1°

Genauigkeit: ±1°

Abtastzeit: 10 Sekunden

Energie: 1 AAA Alkali-Batterie

Gehäuse: ABS-Kunststoff

Größe: 2¾ x 4¼ x ⅝ Zoll

Zubehör: Sensorhalterung, Velcro™, Ständer, Batterie, Traceable® Zertifikat, Gebrauchsanweisung.

Beschreibung der Tasten und Schalter / Bedientasten

Taste	Funktionen	Ort
RESET	Setzt den Speicher für Minimum/Maximum zurück	vorn
MIN TEMP	Zeigt die Mindesttemperatur an	vorn
MAX TEMP	Zeigt die Maximum-Temperatur an	vorn

Bedienung

1. Schalten Sie das Thermometer an, indem Sie die Batterie einlegen. Schieben Sie, um die Batterie einzulegen, die hinten befindliche Batterietür in Richtung des Pfeils. Legen Sie die Batterie entsprechend den Polaritätssymbolen (+ und -) ein. Schließen Sie die Abdeckung des Batteriefachs wieder.
2. Die externe Sonde kann verwendet werden, um Temperaturen in Luft/Gas, Flüssigkeiten und halbfesten Stoffen zu überwachen. Die Sonde und das Kabel können vollständig in Wasser eingetaucht werden.
3. Wählen Sie Fahrenheit (°F) oder Celsius (°C) aus, indem Sie den auf der Rückseite des Geräts befindlichen Schalter entsprechend einstellen.
4. Drücken Sie auf die Taste "RESET". Alle Segmente werden für 3 Sekunden angezeigt und das Gerät wird dann die aktuelle Temperatur in °F oder °C anzeigen.

SPEICHER

1. Drücken Sie die Taste MIN oder MAX einmal, um die Mindest-/Maximum-Temperatur für die Umgebung und die Sonde abzurufen. Im Display erscheint "MIN" oder "MAX".
2. Drücken Sie einmal auf die Taste MIN oder MAX um zur aktuellen Temperaturanzeige zurückzukehren. "MIN" oder "MAX" erscheint nicht mehr im Display.
3. Drücken Sie, wenn "MIN" oder "MAX" angezeigt ist, auf die Taste RESET, um entweder die Mindest- oder die Maximum-Temperaturen zurückzusetzen. Alle Segmente werden für 3 Sekunden angezeigt und die Mindest- oder die Maximum-Temperaturen werden auf die aktuelle Temperatur eingestellt.

NACHRICHTEN IM DISPLAY

HHH (Blinkend)— Gibt an, dass die gemessene Temperatur sich außerhalb des Bereichs des Gerätes befindet.

LLL (Blinkend)— Gibt an, dass die gemessene Temperatur sich unterhalb des Bereichs des Gerätes befindet.

BEFESTIGUNG

Für die externe Sonde wird ein Drahthalter für eine dauerhafte Befestigung bereitgestellt. Um die Sonde zu installieren, schieben Sie eine Schraube oder einen Nagel durch das Loch des Drahthalters und sichern Sie den Halter an der Wand. Das Gerät ist mit einer Buchse zur Wandinstallation ausgestattet. Setzen Sie am gewünschten Ort eine Schraube in die Wand. Der Kopf der Schraube muss in die Buchse auf der Rückseite des Geräts gelangen. Schrauben Sie die Schraube nicht bündig zur Wand fest. Wenn die Schraube ordnungsgemäß gesetzt wurde, hängen Sie das Gerät ein, indem Sie die Buchse auf der Rückseite des Geräts auf den Kopf der Schraube aufsetzen. Das Gerät kann auch mittels des mitgelieferten Velcro™ installiert werden.

TISCHSTÄNDER

Das Gerät ist mit einem Tischständer ausgestattet, der Teil des Gehäuses ist. Um den Tischständer zu verwenden, suchen Sie nach einer kleinen rechteckigen Öffnung auf einer der Seiten der Batteriefachabdeckung. Ziehen Sie mit dem Fingernagel den Ständer aus der Öffnung heraus. Um den Ständer zu schließen, klappen Sie ihn einfach zu.

Fehlersuche

BATTERIEWECHSEL

Fehlerhafte Messwerte, ein blasses Display oder überhaupt keine Display-Anzeige sind Indikatoren, dass die Batterie ausgewechselt werden muss. Schieben Sie, um die Batterie zu wechseln, die hinten befindliche Batterieabdeckung in Richtung des Pfeils. Legen Sie eine neue 1,5 V AAA Alkali-Batterie, KEINE herkömmliche oder Hochleistungsbatterie, entsprechend den Polaritätssymbolen (+ und -) ein. Nicht korrekt eingelegte Batterien können zu Schäden an den elektronischen Teilen führen. Schließen Sie die Abdeckung des Batteriefachs wieder.

BETRIEBSPROBLEME

Wenn dieses Thermometer aus irgendeinem Grund nicht richtig funktioniert, wechseln Sie die Batterie mit einer hochwertigen Batterie (siehe Abschnitt "Batteriewechsel") aus. Geringe Batteriestärke kann gelegentlich zu einer Reihe von "offensichtlichen" Betriebsproblemen führen. Der Austausch der Batterie mit

einer neuen Batterie wird die meisten Probleme beheben.

Technischer Kundendienst

Web-Ressourcen

Auf der VWR Website unter www.vwr.com finden Sie die folgenden Informationen:

- Alle Kontaktdaten des technischen Kundendienstes
- VWR Online-Katalog sowie Informationen über Zubehör und zugehörige Produkte
- Weiterführende Produktinformationen und Sonderangebote

Kontakt Wenn Sie Informationen oder technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich an Ihr VWR Vertriebszentrum oder besuchen Sie unsere Website unter www.vwr.com

Gewährleistung

VWR International gewährleistet, dass dieses Produkt ab Lieferung zwei (2) Jahre frei von Material- und Herstellungsfehlern ist. Liegt ein Fehler vor, entscheidet VWR nach eigenem Ermessen, das Produkt kostenlos zu reparieren oder auszutauschen oder dem Kunden den Kaufpreis des Produkts zu erstatten, sofern es innerhalb des Gewährleistungszeitraums zurückgesendet wird. Diese Gewährleistung erlischt, wenn das Produkt, versehentlich oder absichtlich, durch unsachgemäßen Gebrauch oder durch normalen Verschleiß beschädigt wurde. Sofern die erforderlichen Wartungsarbeiten und Inspektionen nicht entsprechend der Bedienungsanleitung und den lokalen Erfordernissen durchgeführt werden, erlischt die Gewährleistung, es sei denn, dieses Unterlassen ist nicht ursächlich für den auftretenden Fehler des Produktes.

Zurückgesendete Artikel müssen vom Kunden gegen Schäden und Verlust versichert werden. Diese Gewährleistung ist auf die zuvor genannten Rechte beschränkt. ES WIRD AUSDRÜCKLICH VEREINBART, DASS DIESE GEWÄHRLEISTUNG ANSTELLE JEDLICHER GEWÄHRLEISTUNG DER EIGNUNG UND ANSTELLE DER GEWÄHRLEISTUNG DER ALLGEMEINEN GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT GILT.

Befolgung lokaler Gesetze und anderer Rechtsvorschriften

Der Kunde ist dafür verantwortlich, die notwendigen behördlichen Genehmigungen und anderen Bewilligungen zu beantragen und zu erhalten, die erforderlich sind, das erworbene Produkt an seinem Standort zu betreiben und zu nutzen. VWR kann nicht haftbar gemacht werden, wenn der Kunde es unterlässt, die hierzu erforderlichen Handlungen vorzunehmen, oder dafür, dass die notwendigen Genehmigungen oder Bewilligungen nicht erteilt werden, es sei denn, eine entsprechende Ablehnung ist auf einen Mangel des Produktes zurückzuführen.

Installazione - Italiano

Prima di utilizzare il Termometro, posizionare il pollice sull'area zigrinata sul retro dell'unità ed aprire il coperchio della batteria. Rimuovere la linguetta rossa in modo che la batteria possa entrare in contatto con i terminali. Riposizionare il coperchio della batteria.

Uso Previsto

Questo termometro è specificatamente pensato per un uso generico in laboratorio e serve a misurare la temperatura e l'umidità.

Specifiche Tecniche del Prodotto

SPECIFICHE TECNICHE

Display: LCD, 1 1/8 pollici (2,86 cm)

Intervallo di temperatura ambiente: Da 23,0 a 122,0 °F (da -5,0 a 50,0 °C)

Sonda: Da -58,0 a 158,0 °F (da -50,0 a 70,0 °C)

Risoluzione: 0,1°

Precisione: ±1°

Tempo di Campionamento: 10 secondi

Potenza: 1 Batteria Alcalina, AAA

Cassa: Plastica ABS

Dimensioni: 2 3/4 x 4 1/4 x 5/8 pollici

Accessori: supporto sensore, Velcro™, base, batteria, Certificato di Rintracciabilità istruzioni.

Descrizione dei Tasti e degli Interruttori / Tasti Operativi

Tasto	Funzioni	Posizione
RESET	Ripristina la memoria minima/massima	Lato anteriore
TEMP. MIN.	Visualizza la temperatura minima	Lato anteriore
TEMP. MAX.	Visualizza la temperatura massima	Lato anteriore

Funzionamento

1. Accendere il termometro inserendo la batteria. Per inserire la batteria, rimuovere lo sportellino del vano batteria che si trova sul retro facendolo scivolare nella direzione indicata dalla freccia. Inserire la batteria come indicato dai simboli di polarità (+ e -). Riposizionare lo sportellino della batteria.
2. La sonda esterna può essere utilizzata per misurare la temperatura di aria/gas, liquidi e componenti semi-solidi. Entrambi la sonda e il cavo possono essere completamente immersi nell'acqua.

Selezionare i gradi Fahrenheit (°F) o Celsius (°C) agendo sull'interruttore posizionato sul retro dell'unità, in modo da ottenere l'impostazione desiderata.

4. Premere il tasto RESET. Tutti i segmenti saranno visualizzati per 3 secondi e successivamente l'unità visualizzerà la temperatura effettiva in °F o °C.

MEMORIA

1. Premere una volta il tasto MIN o MAX per richiamare la temperatura ambiente e la temperatura minima/massima registrata dalla sonda. Il display visualizzerà le diciture "MIN" o "MAX".
2. Premere nuovamente il tasto MIN o MAX per tornare alla visualizzazione della temperatura effettiva. Le diciture "MIN" o "MAX" non saranno più visualizzate sul display.
3. Quando le diciture "MIN" o "MAX" vengono visualizzate sul display, premere il tasto RESET per ripristinare la temperatura minima e massima. Tutti i segmenti saranno visualizzati per 3 secondi e le temperature minima e massima saranno impostate in funzione della temperatura effettiva.

MESSAGGI VISUALIZZATI SUL DISPLAY

HHH (Lampeggiante) – Indica che la temperatura misurata è superiore all'intervallo predefinito dell'unità.

LLL (Lampeggiante) – Indica che la temperatura misurata è inferiore all'intervallo predefinito dell'unità.

MONTAGGIO

La sonda esterna viene fornita con un fermacavo per consentirne il montaggio permanente. Per montare la sonda, inserire una vite o un chiodo nel foro del fermacavo e fissarlo alla parete. L'unità è fornita con un'apposita scatola per il montaggio a parete. Posizionare una vite sulla parete nella posizione desiderata. La testa della vite dovrà rientrare nella scatola posta sul retro dell'unità. Non avvitare la vite a filo della parete. Una volta posizionata la vite, montare l'unità facendo scivolare la scatola posta sul retro dell'unità sulla testa della vite. Per il montaggio dell'unità è inoltre possibile utilizzare il Velcro™ fornito in dotazione.

SUPPORTO DA BANCO

L'unità è fornita con un supporto da banco integrato nella cassa. Per utilizzare il supporto, localizzare la piccola apertura rettangolare posta su ciascun lato del coperchio della batteria. Intervenendo sull'apertura con un'unghia della mano, sganciare il supporto. Richiudere il supporto con uno scatto.

Manutenzione

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Letture sbagliate, un display poco luminoso o un display spento sono tutti segnali che indicano che la batteria è scarica e che occorre sostituirla. Per sostituire la batteria, rimuovere lo sportellino del vano batteria che si trova sul retro facendolo scivolare nella direzione indicata dalla freccia. Inserire una nuova batteria alcalina 1,5V AAA come indicato dai simboli di polarità (+ e -). NON utilizzare batterie standard o per l'alto carico (heavy duty). Le batterie non installate correttamente possono danneggiare i componenti elettronici. Riposizionare lo sportellino della batteria.

PROBLEMI OPERATIVI

Se, per qualsiasi motivo, il termometro non funziona correttamente, sostituire la batteria con una nuova batteria di alta qualità (vedere la sezione "Sostituzione della Batteria"). L'utilizzo di una batteria scarica può occasionalmente causare una serie di problemi operativi "apparenti". La sostituzione della batteria con una nuova batteria consentirà di risolvere la maggior parte di questi problemi.

Assistenza tecnica

Risorse sul web

Visitare il sito web VWR all'indirizzo www.vwr.com per:

- Informazioni complete sui contatti dell'Assistenza tecnica
- Accesso al catalogo on-line VWR e ad ogni altra informazione relativa agli accessori e ai prodotti collegati
- Ulteriori informazioni sui prodotti e sulle promozioni

Contatti Per informazioni o assistenza tecnica, contattare i nostri uffici VWR o visitare il sito. www.vwr.com

Garanzia

VWR International garantisce per questo prodotto l'assenza da difetti nei materiali e di fabbricazione per un periodo di due (2) anni dalla data di consegna. In caso contrario, VWR provvederà, a sua discrezione e a proprie spese, alla riparazione, sostituzione o al rimborso del prezzo di acquisto del prodotto al cliente, purché venga restituito durante il periodo di garanzia. La presente garanzia non copre eventuali danni accidentali o causati da abuso, uso o applicazione impropri o dal normale logorio dell'apparecchio. Qualora i servizi di ispezione e manutenzione necessari non vengano eseguiti secondo i manuali e le eventuali normative locali, tale garanzia risulta non valida, salvo nella misura in cui il difetto del prodotto non sia causato dalla mancata prestazione dei suddetti servizi.

Il cliente dovrà assicurare le parti da restituire contro eventuali danni o perdite. La presente garanzia è limitata ai suddetti rimedi. SI CONCORDA ESPRESSAMENTE CHE LA PRESENTE GARANZIA SOSTITUISCE TUTTE LE GARANZIE DI IDONEITÀ E LA GARANZIA DI COMMERCIALIZZABILITÀ.

Conformità a leggi e normative locali

Il cliente è responsabile della richiesta e dell'ottenimento delle approvazioni normative necessarie o di altre autorizzazioni necessarie per eseguire o utilizzare il prodotto nel suo ambiente locale. VWR non sarà ritenuta responsabile delle relative omissioni o del mancato ottenimento dell'approvazione o autorizzazione necessaria, a meno che l'eventuale rifiuto non sia dovuto a un difetto del prodotto.

Instalação - Portuguese

Antes de usar este termômetro, coloque o polegar sobre a área estriada na parte traseira da unidade e deslize a tampa da bateria para fora. Retire a aba vermelha para que a bateria faça contato adequado nos terminais. Recoloque a tampa da bateria.

Uso previsto

Este instrumento destina-se ao uso geral de laboratório para monitorar a temperatura e a umidade.

Especificações do produto

ESPECIFICAÇÕES

Visor: LCD DE 2,86 cms (1 1/8 polegada)

Faixa de temperatura: Ambiente: 23°F a 122°F (- 5°C a 50°C)

Sonda: - 58°F a 158°F (- 50°C a 70°C)

Resolução: 0,1°

Precisão: $\pm 1^\circ$

Tempo de amostragem: 10 segundos

Alimentação: 1 bateria alcalina AAA

Estojo: ABS plástico

Dimensões: 6,985 cm x 10,795 cm x 1,587 cm (2 3/4 polegadas x 4 1/4 polegadas x 5/8 de polegada)

Acessórios: braçadeira do sensor, Velcro™, suporte, bateria, certificado Traceable®, instruções.

Descrição dos Botões e Comandos / Teclas Operacionais

Tecla	Funções	Localização
RESET	Reseta a memória mínima/máxima	Frente
MIN TEMP	Exibe a temperatura mínima	Frente
MAX TEMP	Exibe a temperatura máxima	Frente

Operação

1. Ligue o termômetro, inserindo a bateria. Para inserir a bateria, deslize (na direção da seta) a tampa do compartimento da bateria localizado na parte de trás. Insira a bateria conforme indicado pelos símbolos de polaridade (+ e -). Recoloque a tampa do compartimento da bateria.
2. A sonda externa pode ser usada para monitorar temperaturas em ar/gases, líquidos e semi-sólidos. Tanto a sonda como o cabo podem ser totalmente imersos em água.
3. Selecione Fahrenheit (°F) ou Celsius (°C), deslizando o comando na parte traseira da unidade para a marcação desejada.
4. Pressione o botão RESET. Todos os segmentos serão exibidos durante 3 segundos e então a unidade exibirá a temperatura atual em °F ou °C.

MEMÓRIA

1. Pressione o botão MIN ou MAX uma vez para que o visor mostre a temperaturamínima/máxima,tanto a ambiente como a medida pela sonda. Aparece "MAX" ou "MIN" no visor.
2. Pressione o botão MIN ou MAX mais uma vez para voltar a exibir a temperatura corrente. "MIN" ou "MAX" não aparecem mais no visor.
3. Com "MIN" ou "MAX" no visor, pressione o botão RESET para redefinir as temperaturas mínima e máxima. Todos os segmentos serão exibidos por 3 segundos e as temperaturas mínima ou máxima serão definidas em relação à temperatura corrente.

MENSAGENS DO VISOR

HHH (intermitente) — Indica que a temperatura que está sendo medida está acima da faixa de temperatura da unidade.

LLL (intermitente) — Indica que a temperatura que está sendo medida está abaixo da faixa de temperatura da unidade.

MONTAGEM

É fornecido um suporte de arame com a sonda externa para a sua montagem permanente. Para montar a sonda, colocar um parafuso ouprego pelo furo do suporte de arame e prender o suporte na parede. A unidade é fornecida com um receptáculo para montagem na parede. Coloque o parafuso na parede no local desejado. Lembre-se de que a cabeça do parafuso terá que deslizar para dentro do receptáculo na parte traseira da unidade. Depois de introduzido, o parafuso não poderá estar nivelado com a parede. Depois do parafuso colocado corretamente, pendure a unidade na posição, deslizando o recipiente na parte traseira da unidade sobre a cabeça do parafuso. A unidade também pode ser montada usando o dispositivo Velcro™ fornecido.

SUPORTE PARA USO SOBRE A MESA

A unidade é fornecida com um suporte que faz parte do estojo e que permite a colocação da unidade sobre uma mesa de trabalho. Para usar o suporte, localize a pequena abertura retangular de cada lado da tampa do compartimento de bateria. Introduza o dedo (unha) na abertura e levante o suporte. Para fechar o suporte, basta encaixá-lo de volta na abertura.

Localização de falhas

SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA

Leituras erráticas, visor esmaecido ou visor apagado são sinais de bateria fraca, que deve ser substituída. Para substituir a bateria, deslize a tampa do compartimento de bateria na parte de trás do instrumento, na direção da seta. Ponha uma nova bateria alcalina AAA de 1,5 V – e NÃO uma bateria comum ou de serviço pesado – conforme indicado pelos símbolos de polaridade (+ e -). As baterias instaladas incorretamente podem danificar o funcionamento eletrônico. Reponha a tampa do compartimento de bateria.

TODAS AS DIFICULDADES OPERACIONAIS

Se este termômetro não funcionar adequadamente por qualquer razão, substitua a bateria por uma bateria

nova e de alta qualidade (ver acima a seção "Substituição da Bateria"). Uma bateria fraca ou descarregada pode provocar várias dificuldades operacionais "aparentes". A substituição da bateria por uma bateria nova resolverá a maioria das dificuldades.

Garantia

A VWR International garante que este produto está isento de defeitos de material e de fabrico por um período de dois (2) anos a partir da data de fornecimento. Caso seja detectado um defeito, a VWR irá, a seu crédito e custos, reparar, substituir ou reembolsar o preço de compra deste produto ao cliente, desde que o produto seja devolvido durante o período de garantia. Esta garantia não se aplica se o produto tiver sido danificado devido a acidente, uso indevido, se tiver sido aplicado incorrectamente, ou se os danos resultarem do desgaste normal. Se a manutenção necessária e serviços de inspecção não forem efectuados de acordo com os manuais e com as normas locais, a respectiva garantia torna-se inválida, com a excepção dos casos em que o defeito do produto não resulta do incumprimento das inspecções e regulamentos.

Os artigos a devolver devem ser protegidos pelo cliente contra potenciais danos ou perda. Esta garantia é limitada aos recursos acima mencionados. FOI EXPRESSAMENTE ACORDADO QUE A PRESENTE GARANTIA SUBSTITUIRÁ TODAS AS GARANTIAS DE ADEQUAÇÃO, BEM COMO A GARANTIA DE COMERCIALIZAÇÃO.

Conformidade com leis e normas locais

O cliente é responsável pela solicitação e obtenção das autorizações regulamentares necessárias ou outras autorizações necessários para executar ou usar o Produto no seu local de trabalho. A VWR não assume responsabilidades por omissões relacionadas com este facto ou pela não obtenção da devida aprovação ou autorização, a não ser que qualquer recusa se deva a um defeito do produto.

Local VWR offices in Europe and Asia Pacific

Australia

VWR International Pty.LTD
Unit 1/31 Archimedes Place
Murarie, Queensland 4172
Tel.: 1300 727 696
Fax: 1300 135 123

Austria

VWR International GmbH
Graumannsgasse 7
1150 Wien
Tel.: 01 97 002 0
Fax: 01 97 002 600
E-mail: info@at.vwr.com

Belgium

VWR International bvba
Researchpark Haasrode 2020
Geldenaaksebaan 464
3001 Leuven
Tel.: 016 385 011
Fax: 016 385 385
E-mail:
customerservice@be.vwr.com

China

VWR (Shanghai) Co., Ltd
Rm.219
No. 2100, Dongming Road
Pudong New District
Shanghai, 200126
Tel.: +86-21 589 868 88
Fax: +86-21 585 588 01
E-mail: info_china@vwr.com

Czech Republic

VWR International s. r. o.
Veetee Business Park
Pražská 442
CZ - 281 67 Stránská Skalice
Tel.: +420 321 570 321
Fax: +420 321 570 320
E-mail: info@vitrum.cz

Denmark

VWR - Bie & Berntsen
Transformervej 8
2730 Herlev
Tel.: 43 86 87 88
Fax: 43 86 87 90
E-mail: info@dk.vwr.com

Finland

VWR International Oy
Valimotie 9
00380 Helsinki
Tel.: +358 9 80 45 51
Fax: +358 9 80 45 52 00
E-mail: info@fi.vwr.com

France

VWR International S.A.S.
Le Périgares - Bâtiment B
201, rue Carnot
94126 Fontenay-sous-Bois cedex
Tel.: 0 825 02 30 30 (0,15 EUR TTC/min)
Fax: 0 825 02 30 35 (0,15 EUR TTC/min)
E-mail: info@fr.vwr.com

Germany

VWR International GmbH
Hilpertstrasse 20a
D - 64295 Darmstadt
Freecall: 0800 702 00 07
Fax: 0180 570 22 22*
Email: info@de.vwr.com
*0,14 €/Min. aus d. dt. Festnetz

Hungary

VWR International Kft.
Simon László u. 4.
4034 Debrecen
Tel.: (52) 521-130
Fax: (52) 470-069
E-mail: info@hu.vwr.com

India

VWR Lab Products Private Limited
135/12, Brigade Towers, 2nd Floor
Front wing, Brigade Road,
Bengaluru, India - 560 025
Tel: +91-2522-647911/922 (Mumbai)
Tel: +91-80-41117125/26 (Bangalore)
Fax +91-80-41117120
E-mail: vwr_india@vwr.com

Ireland / Northern Ireland

VWR International Ltd / VWR International
(Northern Ireland) Ltd
Orion Business Campus
Northwest Business Park
Ballycoolin
Dublin 15
Tel.: 01 88 22 222
Fax: 01 88 22 333
E-mail sales@ie.vwr.com

Italy

VWR International PBI S.r.l.
Via San Giusto 85
20153 Milano (MI)
Tel.: 02-3320311/02-487791
Fax: 02-332031307/02-40090010
E-mail: info@it.vwr.com

The Netherlands

VWR International B.V.
Postbus 8198
1005 AD Amsterdam
Tel.: 020 4808 400
Fax: 020 4808 480
E-mail: info@nl.vwr.com

New Zealand

VWR International LP
241 Bush Road
Albany
0632 New Zealand

Norway

VWR International AS
Haavard Martinsens vei 30
0978 Oslo
Tel.: 02290
Fax: 815 00 940
E-mail: info@no.vwr.com

Poland

VWR International Sp. z o.o.
Limbowa 5
80-175 Gdansk
Tel.: 058 32 38 210
Fax: 058 32 38 205
E-mail: labart@pl.vwr.com

Portugal

VWR International - Material de
Laboratório, Lda
Edifício Neopark
Av. Tomás Ribeiro, 43-3 D
2790-221 Carnaxide
Tel.: 21 3600 770
Fax: 21 3600 798/9
E-mail: info@pt.vwr.com

Singapore

VWR Singapore Pte Ltd
18 Gul Drive
Singapore 629468
Tel: +65 6505 0760
Fax: +65 6264 3780
E-mail: sales@sg.vwr.com

Spain

VWR International Eurolab S.L.
C/ Tecnología 5-17
A-7 Llinars Park
08450 - Llinars del Vallès
Barcelona
Tel.: 902 222 897
Fax: 902 430 657
E-mail: info@es.vwr.com

Sweden

VWR International AB
Fagerstagatan 18a
163 94 Stockholm
Tel.: 08 621 34 00
Fax: 08 621 34 66
E-mail: info@se.vwr.com

Switzerland

VWR International GmbH
Lerzenstrasse 16/18
8953 Dietikon
Tel.: 044 745 13 13
Fax: 044 745 13 10
E-mail: info@ch.vwr.com

Turkey

Pro Lab Laboratuvar Teknolojileri Ltd.Şti.
a VWR International Company
Orta Mah. Cemal Gürsel Caddesi
Ördekcioglu İşmerkezi No.32/1
34896 Pendik - Istanbul
Tel.: +90216 598 2900
Fax: +90216 598 2907
Email: info@pro-lab.com.tr

UK

VWR International Ltd
Customer Service Centre
Hunter Boulevard
Magna Park
Lutterworth
Leicestershire
LE17 4XN
Tel.: 0800 22 33 44
Fax: 01455 55 85 86
E-mail: uksales@uk.vwr.com